



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14 :00 Eastern Standard time (EST)
14 :00 Heure normale de l'est (HNE)

On - le : 03 January 2019
03 janvier 2019

Title/Titre The Mission Rehearsal Tactics Trainer (MRTT) Power and Cooling Equipment Maintenance Services		Solicitation No – N° de l'invitation W8485-195250
L'approvisionnement de services de maintenance pour les systèmes d'alimentation sans interruption (SASI) pour Simulateur Tactique de Combat (STDC).		Amendment / Modification 001
Date of Solicitation – Date de l'invitation 13 November 2018 13 novembre 2018		
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Pierre Laperrière DAP 8-5 / DOA 8-5 101 prom Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2		
Telephone No. – N° de téléphone 819-939-4995	FAX No – N° de fax N/A	
Destination: Specified Herein Voir aux présentes		

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

ENGLISH

Amendment No. 001 is raised to answer two questions from the bidding community and change the closing date of this solicitation.

QUESTION #1:

...“**4.3 Option to Extend the Contract.** There is only one monthly price field in **ANNEX "C" TO PART 3 OF THE BID SOLICITATION**. Does this mean that we can only provide one monthly price that is applicable to the 2 years and the optional 3 extra years?”

ANSWER #1:

Yes, please provide one monthly price that is applicable to the 2 years and the optional 3 extra years.

QUESTION #2:

...”**3.2 Site Certification of Hardware.** Pre-contract audits are required before the units can go on a service contract. These would be onetime costs paid after the audit is complete and not on a monthly basis. Do we submit this pricing separately?”

ANSWER #2:

No, bidders are to submit only one monthly price for all activities identified in this solicitation.

AND

CHANGE THE CLOSING DATE:

- Delete Closing date on: 27 December 2018, at 14:00 pm, Eastern Standard Time (EST)
- Insert Closing date on: 03 January 2019, at 14:00 pm, Eastern Standard Time (EST)

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

FRANCAIS

Amendement No. 001 a été créé pour répondre aux deux questions de la communauté des soumissionnaires et changer la date de fermeture de la sollicitation.

QUESTION #1:

...“**4.3 Option de prolongation du contrat.** Il y a un prix mensuel dans la section du prix dans l'**ANNEXE "C"**. Est-ce que cela signifie que nous devons fournir un prix mensuel qui s'applique pour les 2 années et les 3 années optionnels?”

RÉPONSE #1:

Oui, s'il vous plaît fournir un prix mensuel qui s'applique pour les 2 années et les 3 années optionnelles.

QUESTION #2:

...” **Certifications au site du matériel informatique.** Intitulée “Pre-contract audits” (inspections précontractuels) sont requis avant que les unités soient sur le contrat de service. Ce coût unique serait occasionné après que les inspections soient complétées et ne sont pas sur une base mensuelle. Est-ce que l'on fournit un prix séparément?

RÉPONSE #2:

Non, les soumissionnaires doivent soumettre seulement un prix mensuel pour toute activité identifiée dans la sollicitation.

ET

CHANGER LA DATE DE FERMETURE:

- Supprimer la date de clôture: 27 décembre 2018, à 14:00 pm, heure normale de l'Est (HNE)
- Insérer la date de clôture: 03 janvier 2019, à 14:00 pm, heure normale de l'Est (HNE)

TOUT AUTRE MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.